



Verde

FLAI - CGIL



Rosso



il periodico di chi non si dà la zappa sui piedi

**C.G.I.L. - BOLLETTINO INFORMAZIONI** Periodico di informazione CAMERA DEL LAVORO TERR. FORLÌ  
Aut. Trib. di Forlì del 27.12.69 n. 422 R.S. anno XLII - n. 10 Novembre 2011 Tariffa regime libero "Poste Italiane s.p.a. Spedizione in  
Abbonamento Postale - 70% - DCB (Forlì) - DL 353/20 03 (conv. In L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 2, DCB - Filiale di Forlì red.  
e amm. Via Pelacano n. 7 FORLÌ Direttore: E. SANTOLINI - Dir. Resp. M. VESPIGNANI

## SPECIALE DISOCCUPAZIONE AGRICOLA

Come ogni anno l'INCA e la FLAI CGIL di Forlì ti ricordano che dal 7 novembre 2011 sino al 31 marzo 2012 puoi prenotarti presso le nostre sedi per la compilazione della **domanda di disoccupazione agricola** telefonando allo 0543 453764. Se prendi l'appuntamento sarai sicuro di avere un servizio più puntuale e senza file. **CHIAMACI APPENA RICEVERAI QUESTO GIORNALINO**

### DOCUMENTI NECESSARI

- **Coordinate bancarie (IBAN)** per accredito bancario o postale (**con questa modalità la disoccupazione viene accreditata più velocemente**)
- Ultima busta paga anno 2011 con riepilogo delle giornate
- Codice fiscale
- Documento d'identità (se sei cittadino straniero, permesso di soggiorno)
- Passaporto
- Cedole pagamento malattia, infortunio o maternità
- Mod. CUD (attestazione fiscale e contributiva) se negli anni 2010 e 2011 c'è lavoro extra agricolo
- Nel caso di lavoro extra agricolo nell'anno 2011 rivolgersi presso le Camere del Lavoro per ritirare mod. D.L. 86/88 bis da far compilare al datore di lavoro.

### ASSEGNO NUCLEO FAMILIARE

- Contestualmente alla disoccupazione può essere richiesto assegno per il nucleo familiare.

Presentarsi con redditi 2009 e 2010 – codici fiscali del richiedente, coniuge, figli minori o maggiorenni inabili e stato di famiglia.

Nel caso in cui tu non sia coniugato o sia separato, occorre l'autorizzazione per gli assegni famigliari rilasciata dall'INPS.

### **MISURA DELL'INDENNITA':**

L'indennità di disoccupazione agricola è pari al **40% della retribuzione media giornaliera** e si calcola **in misura proporzionale al numero di giornate lavorate.**

Dopo aver calcolato l'indennità, l'INPS trattiene il **9% quale contributo di solidarietà**, per un massimo di 150 giorni indennizzati (il contributo non si calcola, quindi, per le giornate ulteriori a 150).

### **CUMULO CON LAVORO NON AGRICOLO DIPENDENTE:**

La possibilità di cumulare lavoro non agricolo con quello agricolo, purché quest'ultimo sia prevalente, è **data a tutti i lavoratori**, con un effetto quindi positivo sul piano del diritto pensionistico.

**N.B. Informati presso i nostri uffici sulla tua situazione personale per valutare se hai diritto ad altri tipi di indennità.**

## **INDENNITA' DI DISOCCUPAZIONE A REQUISITI RIDOTTI**

Spetta al lavoratore che nell'anno solare (cioè dal 1 gennaio al 31 dicembre) ha lavorato almeno 78 giornate e che ha almeno due anni di anzianità assicurativa nel biennio precedente a quello cui si riferisce la domanda.

La domanda va presentata entro il 31 marzo dell'anno successivo a quello per cui si chiede la prestazione.

**DURATA:** massimo **180 giornate**

**MISURA DELL'INDENNITA': 35% per i primi 120 giorni e 40% per i successivi**

(la percentuale si riferisce alla retribuzione media giornaliera, riferita alle giornate effettivamente prestate).

### **必要条件**

➤ 只要失业前两年至少工作102日,并且具有两年的保险资历,就可以获得农业失业补贴.

即使失业前两年从事其他任何行业的工作,也可以获得农业失业补贴,但是大部分工作日应该是在农业从事的.

### **证件**

➤ 为办理银行信贷所需要的银行帐户信息(IBAN国际银行帐户号码)

➤ 前一年的全部工资单

➤ 税收号码(绿卡)

➤ 病假,工伤和孕妇休假的付款单据

➤ 如果失业前两年从事其他行业的工作,需出示CUD表格(税收和捐税证明)

➤ 如果失业前一年从事其他行业的工作,请你去工会领取D.L. 86/88 bis表格和 01/M 表格,两种表格由雇主填写 .

### **补贴费**

.申请农业失业金的同时也可以申请家庭补贴.

### **截止日**

从事工作的第二年的3月31日之内.

Chers travailleurs, si vous avez travaillé pendant l'année 2011, en tant que travailleurs à contrat à terme ou saisonniers, vous avez jusqu'au 31 mars 2012 pour présenter la demande pour obtenir l'indemnité de chômage. Contactez le délégué syndical de la CGIL ou le Patronat INCA – CGIL présent su votre territoire, qui remplira et enverra, votre formulaire à l'INPS.

To seasonal contract workes and determined contract workers

Dear workers, if you have worked during the year 2011 as a seasonal contract worker or a determined contract worker you have to apply for unemployment (until Marc 31 st 2012) and talk to the delegate of the CGIL trade – union or INCA patronato located in your territory. They will help you and think about filling in a form and send it to the INPS.

Per effettuare la tua disoccupazione presso la sede CGIL di Forlì, prenotati telefonando a: 0543 453764 oppure presso le sedi territoriali di seguito elencate

**BERTINORO**  
**CASTROCARO**  
**CIVITELLA DI ROMAGNA**  
**CUSERCOLI**  
**DOVADOLA**  
**FORLIMPOPOLI**  
**GALEATA**  
**MELDOLA**  
**MODIGLIANA**  
**PREDAPPIO**  
**ROCCA S. CASCIANO**  
**SANTA SOFIA**  
**TREDOZIO**

Via Cavour, 66 Tel. 0543/445307  
Piazza Martelli, 4 Tel. 0543/767793  
Piazza Matteotti, 24 Tel. 0543/983134  
Largo Matteotti, 10 Tel. 0543/989383  
Via G. Matteotti 16 Tel. 0543/933203  
Via P. Artusi, 6 Tel. 0543/748021  
Via Castellucci, 1 Tel. 0543/981380  
Via Cavour, 58 Tel. 0543/495165  
Via Don G. Verità, 35 Tel. 0546/942877  
Via Gramsci, 14 Tel. 0543/921311  
Via Mazzini, 19 Tel. 0543/960357  
Piazza Matteotti, 4 Tel. 0543/970377  
Via Roma, 42 Tel. 0546/943736

